AIR GUARD PRO



AG700

Tam yüz maskesi

CE 2834

Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425
Kişisel Koruyucu Donanım için

Üretici:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

TR KULLANIM KILAVUZU

Kullanmadan önce kullanım kılavuzuna aşina olun:

1. Bu solunum koruyucu maske GB2626-2006, GB2890-2022 ve Çin standartlarına uygun olarak geliştirilmiştir. EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 ve EN 140: 1998 standartlarına uygundur.
2. Bu solunum koruyucu maske; toza, katı aerosollere ve organik gazlara ve buharlara karşı koruma için tasarlanmıştır. Maskeyi kurmak için doğru yedek parçaları kullanın ve ardından çalışma alanında kullanıma alın.
3. Bu özel tam yüz maskesi, ya bir çift filtre düzeneği (AGA1E1) ya da bir tek filtre düzeneği (AGA2E2) ile birlikte kullanılabilir. Bir partikül filtresi kullanılıyorsa, gaz filtresi ve tutucu halkalarla birlikte kullanılmalıdır.

BUHAR VE GAZ TÜRLERİ:

Bu filtreler, gazları emen ve yağları alan bir absorbe edici maddeye dayanır. Bu genellikle özel olarak işlenmiş aktif karbon granülüdür. Kullanılacak için işlenme türüne bağlı olarak bu maddeler gaz ve buhar türlerini absorbe edebilir. GB2890- 2009 ve EN 14387:2021, farklı kirletici türlerini belirlemek için bir sınıflandırma sistemi kullanır.

Tip	Sınıf	Renk kodu	Şuna karşı koruma	İşaretleme
A	1, 2 veya 3	kahverengi	organik buharlar (C6H6, C6H12, A1	
B	1, 2 veya 3	gri	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 veya 3	sarı	SO2 ve asidik gazlar	E1
K	1, 2 veya 3	yeşil	NH3 ve amonyak türevleri	K1
ABEK	1, 2 veya 3	kahverengi, gri, sarı, yeşil	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 ve asidik gazlar, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK kombine filtre	1, 2 veya 3	kahverengi, gri, sarı, yeşil, beyaz	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 ve asidik gazlar, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1,2 veya 3	beyaz	Yağ bazlı veya yağ bazlı olmayan partiküller		P2 NR / R

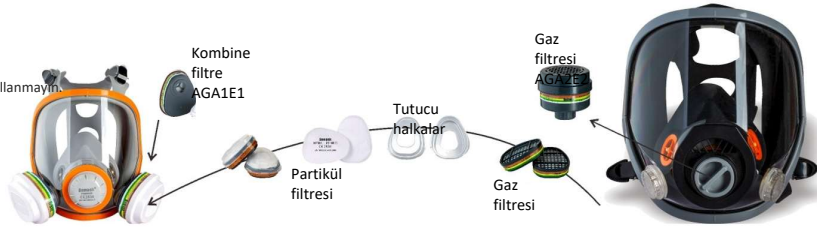
ZAMAN KISITLAMALARI:

Solunum koruyucu maske, doğru seçimle ilgili çalışma alanında kullanılabilir; lütfen gazların ve buharların türünü dikkate alın. Belirli havadaki kirleticilere karşı koruma sağlar ve uygunsuz kullanımda hastalığa veya ölüme yol açabilir. Gaz filtresi ve partikül filtresi bir vardiyadan daha uzun süre kullanılmamalıdır; uygun bakımdan sonra yeniden kullanılabilen maske gövdesi ve partikül filtresi kapağı bunun dışındadır. Kullanılmış gaz filtrelerinin ve partikül filtrelerinin bertaraf yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

DİKKAT:

Kontamine alanı derhal terk edin ve gerekirse kartuşları ve toz filtrelerini veya yedek parçaları yeni bir set ile değiştirin.

1. Solunum koruyucu cihazı, PEL değerinin (izin verilen maruziyet sınırı) üzerinde olan gazlara veya buharlara karşı korunmak için kullanmayın.
2. Yüzey veya yedek parça hasarlıysa ya da çatlaklar içeriyorsa solunum koruyucu maske kullanmayın.
3. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız veya zor nefes alıyorsanız solunum koruyucu maske kullanmayın.
4. Gaz kokusu veya tahriş edici koku varsa solunum koruyucu maske kullanmayın.
5. Bu ürün oksijen üretmez; oksijen oranı %19,5'ten az olan ortamlarda kullanılamaz.
6. Gaz veya buhar konsantrasyonu PEL değerinin veya %0,1'in üzerindeyse solunum koruyucu maske kullanmayın.
7. Solunum koruyucu cihazı kapalı kaplarda veya oksijen oranının sınırlı olduğu bir çalışma ortamında kullanmayın.
8. Lütfen kullanmadan önce bir uyum testi yapın.
9. Yarım yüz maskesini yüz kıllarıyla veya yüze karşı sızdırmazlığın sağlanamadığı diğer koşullarda kullanmayın.
10. Yarım yüz maskesini patlama tehlikesi bulunan alanlarda kullanmayın.



Kullanımdan önce aşağıdaki hususlara dikkat edin:

1. Solunum koruyucu cihazın seçildiği kirletici(ler)in türü.
2. Zararlı maddenin/maddelerin konsantrasyonu.
3. Bu solunum koruyucu maskeler kullanılmadan önce, eğitim ve uyum testi dahil olmak üzere standardın tüm gereksinimlerini karşılayan yazılı bir solunum koruma programı hazırlanmalıdır.

KULLANIMDAN ÖNCE KONTROL EDİN:

Diğer nefes alma kapağını açmadan önce her zaman önce bir tür nefes alma kapağını kapatın. Bu kılavuzdaki uyum ayarı şekilleri, maskenizi takarken en iyi oturuşu ve konforu elde etmeniz için izlenecek sırayı gösterir. Gaz filtresini ve tutucu halkaları takın VEYA kombine filtreyi sıraya göre maskeye takın. İstek üzerine, tam yüz maskesiyle birlikte kullanılmak üzere yalnızca bir gaz filtresi tipi seçilebilir. Bu özel tam yüz maskesine tüm gaz filtrelerini aynı anda takmayın. Partikül filtresini gaz filtreleri ve tutucu halkalar olmadan tek başına kullanmayın.

ÖNEMLİ: İŞE BAŞLAMADAN ÖNCE YALNIZCA BİR SEÇENEK SEÇİLEBİLİR!

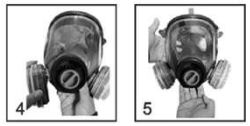
SEÇENEK 1 (çift filtre kullanılırken – AGA1E1 kombine filtre)



Orta havalandırma kilidi Yan havalandırma









ÖNEMLİ NOTLAR:

1. Orta nefes alma kapağının tamamen kapalı, sıkı ve güvenli olup olmadığını kontrol edin.
2. Yan nefes alma için PC kapağını, her iki taraftaki hava yolunu açmak üzere saat yönünün tersine çevirin; böylece süngü bağlantı, çift filtre düzeneğinin takılmasına hazır görünür.
3. Yan nefes alma için PC kapağını, hangisi uygunsa bir çantada veya kutuda güvenli şekilde saklayın

MONTAJ TALİMATI:

1.Partikül filtresini kapağına takın ve hangi tarafın dışa baktığına ilişkin talimata dikkat edin; baskılı taraf dışa dönüktür ve partikül filtresini filtre kapağının kenarına kadar doldurun.

2. Gaz filtresini ve kapağı takın, sıkıca bastırın ve yarım veya tam yüz maskesine bağlanabilmesi için bir kenara koyun.
3. 2. maddeye göre, yarım veya tam yüz maskesine bağlamak üzere kombine filtre parçasını takın.
4. Görseldeki talimatları izleyin ve filtre parçasını (maskenin sol tarafı) aşağı, filtre parçasını (maskenin sağ tarafı) yukarı doğru çevirerek kilidi sabitleyin.
5. Her şey hazır olduğunda maskeyi takma talimatı için bir kenara koyun.

SEÇENEK 2 (tek filtre kullanılırken – AGA2E2 gaz filtresi)



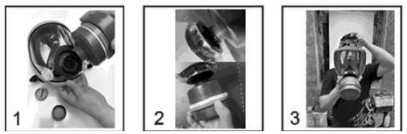
Orta havalandırma kilidi Yan havalandırma





ÖNEMLİ NOTLAR:

1. Yan nefes almanın tamamen kapalı, sızdırmaz ve sıkı olup olmadığını kontrol edin.
2. Orta hava yolunu açmak için orta nefes alma kapağını saat yönünün tersine çevirin; böylece DR40 bağlantısı, tek filtre düzeneğinin takılmasına hazır görünür.
3. Orta nefes alma kapağını, hangisi uygunsa bir torbada veya kutuda güvenli şekilde saklayın.



MONTAJ TALİMATI:

Gaz filtresini DR40 dişli bağlantısının yakınına getirin.
2. Tek gaz filtresini güvenli şekilde takmak için, yüz maskesine sıkıca sabitlenene kadar saat yönünde çevirin.
3. Her şey hazır olduğunda maskeyi takma talimatı için bir kenara koyun.

TAKMA TALİMATI:



1. Tam yüz maskesini, başın arkasına yerleştirerek takın ve silikon kabı, çeneyi burun sırtının üzerinde kapatacak şekilde konumlandırın.
2. Maskenin burun sırtında, çenenizin üzerinde sabit durmasını sağlamak için baş bandının üst tokasını sıkın. Sıkı ve hava geçirmez, mükemmel bir oturuş sağlamak için alt baş bandının tokasını ancak 3. adımdan sonra sıkın.
3. Maske yüzünüzde doğru şekilde oturana ve sağlam duruncaya kadar 2-3 numaralı adımları tekrarlayın.

Maskenin oturuşu her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Maskenin doğru oturup oturmadığını kontrol etmek için sol/sağ elinizin avuç içini maskenin ortasındaki nefes verme valfinin üzerine koyun ve yavaşça nefes verin. Yüzün etrafından hava kaçıyorsa maskeyi yeniden konumlandırın ve takma talimatındaki adımları izleyin.

TEMİZLİK & DEZENFEKSİYON:

Maske her kullanıldığında, maskenin ömrünü uzatmak ve en iyi kişisel hijyeni sağlamak için içten ve dıştan temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.



(1) Orta nefes verme valfinin kapağını saat yönünde çevirerek çıkarın ve solunum koruyucu maskenin sökülmesine başlayın.



(2) ABS tabanın ve kapağın kilidini açmak için orta kilidi saat yönünün tersine çevirin ve temizlikten önce orta ABS parçaları ile silikon kapağı çıkarın.



(3) Bir dakika boyunca durulamak için sıcaklığı 50°C'yi aşmayan akan ılık su kullanın, ardından deterjan olarak doğal bulaşık deterjanı kullanın ve temizliği kolaylaştırmak için yumuşak bir fırça/süngер (örn. diş fırçası) kullanın. Yüz maskesini temizlemek için sabun, alkali sabun, çamaşır tozu veya sıvı çamaşır deterjanı KULLANMAYIN.



(4) Temizlikten sonra parçalar doğru sırayla monte edilir: önce valfin silikon kapakçığı, sonra orta kapatma sistemi ve en son bir kenara koyduğunuz silikon conta.



(5) Havada kurumaya bırakın veya mikrofiber bezler kullanın, fazla nemi emmek için.

(6) Bir sonraki kullanıma kadar kapalı bir torbada veya kapta saklayın.

BAKIM:

1. Maskenizi düzenli olarak temizleyin. Düzenli temizlik ve kontrol, maskenin ömrünü uzatır ve mümkün olan en yüksek verimle çalıştığından emin olmanızı sağlar. Kişisel hijyen nedeniyle ve bulaşıcı hastalıkları önlemek amacıyla solunum koruyucu maskeler, önceden temizlenip dezenfekte edilmeden bir kişiden diğerine devredilmemelidir. Her kullanımdan sonra parçaların hâlâ sağlam olup olmadığını kontrol edin. Hasar, çatlak veya başka bir kusur olması halinde lütfen yeni bir maske ile değiştirin. Hastalığa veya ölüme yol açabilecek arızalı bir maskeyi kullanmaya devam etmeyin. Gerektiğinde güvenilir çalışmayı sağlamak için maske en az ayda bir kez kontrol edilmelidir. Tüm parçaların temiz olduğundan ve tüm bileşenlerin mevcut ve çalışır durumda olduğundan emin olmak için her kullanımdan önce kontrol edilmelidir.
2. Maskeyi bir sonraki kullanım için kapalı, kuru kaplarda veya torbalarda saklayın. Maske kullanılmadığında, yüz parçası deforme olmayacak ve aşırı toz, güneş ışığı, aşırı sıcaklıklar, aşırı nem veya dramatik kimyasallara maruz kalmaktan korunacak şekilde saklanmalıdır. Kapaklı plastik kaplar maske için uygun bir saklama yöntemi olabilir.
3. Maske gövdesinin ideal raf ömrü, yukarıda belirtilen saklama koşullarına bağlı olarak 3 yıldır. Ancak lütfen kullanmadan önce düzenli kontrol için bu kılavuzu izleyin ve kullanımdan sonra temizlik ve dezenfeksiyon yapın.

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

AIR GUARD PRO



AG700

Full Face Mask

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

EN USER INSTRUCTION

Familiarise yourself with the operating instructions before use:

1. This respirator has been developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 and EN 140: 1998.
2. This respirator is designed for protection against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.3. this special full face mask can be combined with either a double filtering device (AGA1E1) or a single filtering device (AGA2E2). If a particle filter is used, it must be combined with a gas filter and the retaining rings.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

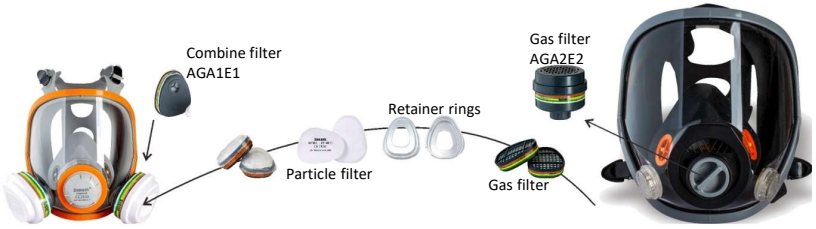
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

WARNINGS:

Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.

1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:

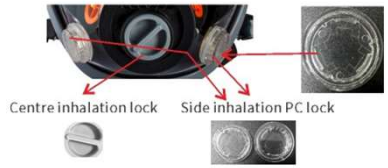
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

CHECK BEFORE USE:

Always close one type of inhalation seal before opening the other inhalation seal.The fitting illustrations in this guide show the order in which you will get the best fit and comfort when wearing your mask. Insert the gas filter and retaining rings OR insert the combined filter into the mask in the order shown. On request, only one type of gas filter can be selected for combination with the full face mask. Do not install all gas filters at once in this particular full face mask. Do not use the particle filter alone without the gas filters and retaining rings.

IMPORTANT: ONLY ONE OPTION CAN BE SELECTED BEFORE STARTING WORK!

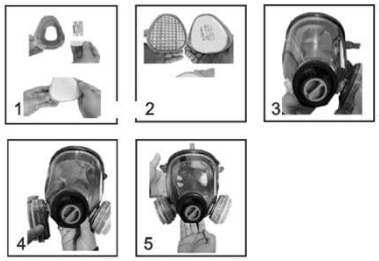
OPTION 1 (when using a double filter - AGA1E1 combi filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check center inhalation lock if it is completely closed, tight and firm.
2. Turn the side inhalation PC lock anti-clockwise to open the airway at both sides , allows bayonet connection appear ready for installation of double filtering device.
3. Safely store side inhalation PC lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Apply particle filter to its cover, and understand the instruction of which side is facing out; Printing side is facing out and fill particle filter up to the rim of filter cover.
2. Bring to gas filter and cover, pressure firmly and set aside to be ready get connected to half mask or full mask.
3. According to point 2, apply combined filter piece to connect with half mask or full mask.
4. Follow the picture instruction and secure the lock by turning down filter piece (left side of mask) and turning up filter piece (right side of mask).
5. Once it is all done, set aside for wearing instruction

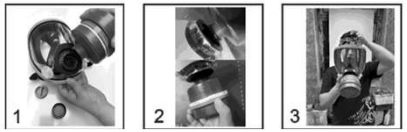
OPTION 2 (when using a single filter - AGA2E2 gas filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
2. Turning centre inhalation lock anti-clockwise to open the centre airway, allows DR40 connection appear ready for installation of single filtering device.
3. Safely store centre inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Bring gas filter near to DR40 thread connection
2. Turning it clockwise to securely install single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

WEARING INSTRUCTION:



1. Donning of full mask by placing it over at the back your head, place silicone cup to cover chin n above nasal bridge.
2.Tightening upper head harness buckle first to ensure position of face mask stable seated at nasal bridge over your chin.
3. Tightening lower head harness buckle later after step 3 to make perfect fit, achieving firm n airtightness.
4. Repeat step 2-3 till mask is properly attached to your face and firm.

Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

CLEANING & DESINFECTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



(1) Remove center exhalation valve lock by turning clockwise, start to dissemble respirator.



(2) Turn the center lock anti-clockwise to unlock ABS base and cover, remove teh centre ABS parts, as well as silicone faceseal before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Assembling parts in sequence after claening is done, start with valve silicone flap, centre locking system then last is the silicone face seal, keep it aside.



(5) Leave it to air-dry or use mcrofibre fabric to absorbexcessive moist.

(6) Store it in asealed bag or container for next usage.

MAINTENANCE:

1. Clean your mask regularly. Regular cleaning and inspection will prolong the life of the mask and give you peace of mind that it is working as efficiently as possible. For reasons of personal hygiene and to prevent infectious diseases, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and disinfected. Check the parts after each use to ensure that they are still intact. If damaged, torn or otherwise defective, please replace with a new mask. Do not continue to use a defective mask, which can lead to illness or death. The mask should be checked at least once a month to ensure reliable operation if necessary. All parts should be checked before each use to ensure that they are clean and that all components are present and functional.
2. Store the mask in sealed, dry containers or bags for the next use. When the mask is not in use, it should be stored so that the face piece is not deformed and is protected from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture or dramatic chemicals. Plastic containers with lids may be a suitable storage for the mask.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar